

**Kath. Kirchgemeinde**  
Büron-Schlierbach

Einladung zur

ordentlichen

## **Kirchgemeindeversammlung**

**Voranschlag der Laufenden Rechnung 2024**

Mittwoch, 30. November 2023, 19.00 Uhr  
im Kirchensaal Büron



*Bild: Andrea Steiger*

## **Traktanden**

1. Begrüssung
2. Kenntnisnahme Jahresprogramm 2024 sowie Finanz- und Aufgabenplan für die Jahre 2024 bis 2028
3. Genehmigung Voranschlag 2024
  - Präsentation Voranschlag
  - Bericht und Antrag Rechnungskommission
  - Abstimmung über Anträge Kirchenrat
    - Anträge Kirchenrat:
      - a) Die Laufende Rechnung mit einem Ertragsüberschuss von CHF 4'915.00 ist zu genehmigen.
      - b) Der Steuerfuss 2024 ist auf 0.35 Einheiten festzulegen (wie bisher).
4. Bewilligung eines Sonderkredites von CHF 1'625'000.00 für die Erweiterung und den Umbau des Pfarrhauses
5. Bewilligung zur Aufnahme eines Darlehens in der Höhe von CHF 650'000.00
6. Antrag zur Änderung der Zweckbestimmung der Vorfinanzierung Steuerausfälle in Vorfinanzierung Pfarrhaus
7. Verschiedenes

Der Synodalverwalter der römisch-katholischen Landeskirche des Kantons Luzern hat gemäss Bericht vom 21. März 2023 bei den Unterlagen des Vorjahres keine Mängel festgestellt (§ 75 Kirchgemeindegesetz).

### **Stimmberechtigung**

Stimmberechtigt sind alle römisch-katholischen Einwohnerinnen und Einwohner der Kirchgemeinde Büron-Schlierbach sowie Ausländerinnen und Ausländer, die das 18. Altersjahr vollendet haben. Dabei gilt es, dass der politische Wohnsitz 5 Tage vor der Kirchgemeindeversammlung geregelt sein muss.

### **Aktenauflage**

Das Budget 2024 und die übrigen Akten liegen während 16 Tagen vor der Kirchgemeindeversammlung beim Kirchmeieramt, Gallus Steigerstr. 17, Büron, zur Einsichtnahme auf.

Wir freuen uns auf Ihre Teilnahme.

Büron, im Oktober 2023

### **Namens des Kirchenrates**

Roland Bucher-Kaufmann  
Kirchenratspräsident

Martina Troxler-Ruckstuhl  
Aktuarin

## **2. Kenntnisnahme Jahresprogramm 2024 sowie Finanz- und Aufgabenplan für die Jahre 2024 bis 2028**

---

Gemäss Synodalgesetz § 42 hat der Kirchenrat jährlich einen Finanz- und Aufgabenplan, sowie einen Investitionsplan zu erstellen. Diese geben Auskunft über:

- a) die Entwicklung der Aufgaben und des Kirchgemeindehaushalts in den nächsten fünf Jahren unter Einschluss der Belastungen aus geplanten Investitionen,
- b) die geplanten Investitionen,
- c) den Finanzbedarf und dessen Deckung.

Die Angaben zum ersten Jahr der fünfjährigen Planungsperiode entsprechen dem Voranschlag und dem Jahresprogramm. Der Finanz- und Aufgabenplan ist im Sinne einer rollenden Planung jährlich zu überarbeiten.

Gemäss Synodalgesetz § 18 g sind folgende Planungsinstrumente den Stimmberechtigten zur Kenntnisnahme vorzulegen:

- a) Finanz- und Aufgabenplan
- b) Investitionsplan
- c) Jahresprogramm und Jahresbericht des Kirchenrates
- d) Bericht der Rechnungskommission

Die Basis für den Finanzplan war die Rechnung 2022 sowie der Voranschlag 2023 und dient als Planungsinstrument. Es muss daher kein rechtlich verbindlicher Beschluss gefasst, sondern der Finanzplan muss den Stimmberechtigten zur Kenntnisnahme vorgelegt werden.

## Jahresprogramm 2024 / Investitions- und Aufgabenplan 2024 bis 2028

Kath. Kirchengemeinde Büron-Schlierbach

Ressort	Ziel/Aufgabe	Finanziell		Total Kosten	Jahresprogramm	Investitions- und Aufgabenplan					
		Umsetzung	LR IR			2024	2025	2026	2027	2028	
<b>0</b>	<b>Allgemeine Verwaltung</b>			CHF	2024						
	Kirchliches Wahjahr Neuwahl Kirchenräte, Rechnungskommission	x		2'000.00				S/A 2'000.00			
<b>2</b>	<b>Bildung</b>										
	Katechese, Religionsunterricht			p.m.	W		W	W	W		W
<b>3</b>	<b>Seelsorge, Kultur, Kirche</b>										
	Sanierung Pfarrhaus		x	1.625 Mio	S	850'000.00	A	775'000.00			
	Rochuskapelle: Heizung	x		40'000.00	S/A	40'000.00					
<b>9</b>	<b>Finanzen und Beiträge</b>										
	Permanente Überprüfung Steuerfuss	x		p.m.	W		W	W	W		W

S=Start, W=Weiterführung, A=Abschluss

LR=Laufende Rechnung, IR=Investitionsrechnung

p.m. = pro memoria (noch nicht bekannt)

## Finanzplan 2024 bis 2028

### Zusammenfassung der Laufenden Rechnung (Artengliederung)

	Basisjahr 2022	Budget 2023	Budget 2024	Plan 1 2025	Plan 2 2026	Plan 3 2027	Plan 4 2028
	CHF	CHF	CHF	CHF	CHF	CHF	CHF
<b>Aufwand</b>	816'200	1'116'765	1'735'395	946'105	948'562	951'129	953'889
Personalaufwand	300'704	312'925	318'345	321'528	324'744	327'991	331'271
Sachaufwand	132'906	367'550	202'850	203'357	203'866	204'375	204'886
Passivzinsen	8'965	11'400	29'500	28'150	28'150	28'150	28'150
Abschreibungen	39'223	49'000	816'500	53'105	51'839	50'649	49'617
Anteile & Beiträge o. Zw eckbindung	-	-	-	-	-	-	-
Entschädigung an Gemeinwesen	60'768	66'000	66'000	37'764	37'764	37'764	37'764
eigene Beiträge	273'635	309'890	302'200	302'200	302'200	302'200	302'200
Durchlaufende Beiträge	-	-	-	-	-	-	-
Vorfinanzierungen	-	-	-	-	-	-	-
interne Verrechnungen	-	-	-	-	-	-	-
<b>Ertrag</b>	1'126'633	1'109'600	1'740'310	991'310	991'310	991'310	991'310
Steuern	1'055'143	997'100	944'100	944'100	944'100	944'100	944'100
Vermögenserträge	49'340	48'350	33'100	33'100	33'100	33'100	33'100
Entgelte	21'711	13'700	13'700	13'700	13'700	13'700	13'700
Anteile & Beiträge o. Zw eckbindung	-	-	-	-	-	-	-
Rückerstattungen	271	250	250	250	250	250	250
Beiträge für eigene Rechnung	167	200	160	160	160	160	160
Durchlaufende Beiträge	-	-	-	-	-	-	-
Entnahmen	-	50'000	749'000	-	-	-	-
interne Verrechnungen	-	-	-	-	-	-	-
<b>Jahreserfolg</b>	<b>310'432</b>	<b>-7'165</b>	<b>4'915</b>	<b>45'205</b>	<b>42'748</b>	<b>40'181</b>	<b>37'421</b>

### 3. Genehmigung Voranschlag 2024

Der Voranschlag 2024 mit einem Aufwand von CHF 1'775'395.00 und einem Ertrag von CHF 1'780'310.00 schliesst mit einem **Ertragsüberschuss von CHF 4'915.00** ab.

Die Kirchgemeinde sieht im Budget 2024 vor, den Personalaufwand im kommenden Jahr um 1.5% zu erhöhen, um die aktuelle Teuerung teilweise auszugleichen.

#### Angaben zu einzelnen Kontonummern im Voranschlag

#### Voranschlag Laufende Rechnung

##### 012 Kirchenrat

012.300.02 Zusätzliche Sitzungen für den Pfarrhausumbau werden nötig sein.

## **219 Religionsunterricht**

- 219.301.04/ Die Personalkosten für den Religionsunterricht sind auf ähnlichem Niveau  
219.362.01 budgetiert wie letztes Jahr. Die Anstellungen der Katechetinnen sind zum Teil über den Pastoralraum erfolgt. Im aktuellen Schuljahr betrifft dies die Lehrpersonen der 3., 4. und 6. Klasse in Büron und Schlierbach.
- 219.436 Im Gegenzug fordern wir die Kosten für den Unterricht der 2. Klasse in Triengen ein, der von Helga Steinmann unterrichtet wird.
- 219.352 Die Kosten für den Religionsunterricht an Sonderschulen und der Oberstufe in Triengen sind unverändert budgetiert.

## **361 Verwaltung**

- 361.361 Berechnungsgrundlage für den Beitrag an die Landeskirche bilden die einkassierten Steuererträge 2023.

## **370 Seelsorge**

- 370.362.01 Besoldung der Seelsorger Roland Bucher, Joseph Kalariparampil sowie Seppi Hodel, erfolgt gemäss der Besoldungstabelle der Landeskirche und wird über den Kostenteiler des Zusammenarbeitsvertrages auf die drei Kirchgemeinden aufgeteilt.

## **373 Pfarreiarbeit**

- 373.318.02 Neu im Telefon Abo der Swisscom ist das Internet für die Pfarrkirche.  
373.318.01 Die nächste Firmung in unserer Pfarrei wird erst im Schuljahr 2025/26 stattfinden.  
Eine Projektgruppe ist bereits an der Planung für die Firmung in der 3. Oberstufe.

## **391 Kapelle**

- 391.312.03 Die Heizung in der Rochuskapelle muss saniert werden.

## **392 Pfarrhaus**

- 392.427 Während der Umbauphase gibt es keine Mieteinnahmen.

## **900 Kirchensteuern**

Die Steuererträge sind mit 0.35 Einheiten auf knapp CHF 950'000.00 budgetiert.  
Die Anzahl Katholiken in unserer Pfarrei ist seit 2021 erstmals rückläufig.

## **940 Kapital- /Zinsendienst**

- 940.322 Die Zinsen sind aufgrund der Neuverschuldung der Pfarrhaussanierung entsprechend angepasst worden.  
940.323 Das Kapital des Jahrzeitenfonds (CHF 168'062 per 31.12.2022) wird verzinst.  
Aktueller Zinssatz für längste KO der LUKB (10 Jahre: 1.5%)

## **Investitionsrechnung**

### **392 Pfarrhaus**

- 392.503.03 Es sind Erweiterungs- und Ausbauarbeiten im Umfang von CHF 1.625 Mio. vorgesehen.

Es wird auf die detaillierten Zusatzinformationen zum Sonderkreditantrag verwiesen.

## Laufende Rechnung 2024

Konto	Laufende Rechnung Funktionale Gliederung LR	Budget 2024		Budget 2023		Rechnung 2022	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
<b>0</b>	<b>ALLGEMEINE VERWALTUNG</b>	<b>113'210.00</b>	<b>410.00</b>	<b>112'160.00</b>	<b>450.00</b>	<b>95'791.65</b>	<b>437.85</b>
<b>01</b>	<b>Legislative/Exekutive</b>	<b>23'510.00</b>		<b>22'290.00</b>		<b>18'441.65</b>	
<b>011</b>	<b>Kirchgemeindeversammlung Abstimmungen</b>	<b>5'150.00</b>		<b>5'150.00</b>		<b>2'335.35</b>	
011.300	Rechn.Komm./Urnenbüro	1'400.00		1'400.00		1'400.00	
011.309	Übriger Personalaufwand	500.00		500.00			
011.310	Stimmaterial,Drucks.u.Inserate	1'500.00		1'500.00		20.00	
011.318.02	Porti	400.00		400.00			
011.319	Übriger Sachaufwand	1'350.00		1'350.00		915.35	
<b>012</b>	<b>Kirchenrat</b>	<b>18'360.00</b>		<b>17'140.00</b>		<b>16'106.30</b>	
012.300.01	Besoldung Kirchenräte	11'600.00		11'600.00		11'600.00	
012.300.02	Entschädigung an Kommissionen	3'500.00		2'400.00		2'000.00	
012.303	Sozialversicherungsbeiträge	1'500.00		1'500.00		1'016.75	
012.304	Personalversicherungsbeiträge	80.00		80.00		37.15	
012.305	Unfall- und Krankenversicherungsbeiträge	80.00		60.00		42.30	
012.317.01	Spesenentschädigungen	300.00		300.00		80.00	
012.318.02	Porti, Telefon	200.00		200.00		60.00	
012.319	Übriger Sachaufwand	1'100.00		1'000.00		1'270.10	
<b>02</b>	<b>Kirchgemeindeverwaltung</b>	<b>89'700.00</b>	<b>410.00</b>	<b>89'870.00</b>	<b>450.00</b>	<b>77'350.00</b>	<b>437.85</b>
<b>020</b>	<b>Kirchgemeindeverwaltung</b>	<b>89'700.00</b>	<b>410.00</b>	<b>89'870.00</b>	<b>450.00</b>	<b>77'350.00</b>	<b>437.85</b>
020.301	Besoldungen	24'500.00		24'500.00		23'701.40	
020.303	Sozialversicherungsbeiträge	2'000.00		2'000.00		1'857.00	
020.304	Personalversicherungsbeiträge	3'200.00		3'200.00		2'853.30	
020.305	Unfall- und Krankenversicherungsbeiträge	400.00		370.00		359.35	
020.309	Übriger Personalaufwand	500.00		500.00			
020.310	Büromaterial, Drucksachen	1'000.00		1'000.00			
020.311	Anschaff. Mobilien, Maschinen	1'900.00		1'900.00			
020.315	Unterhalt EDV	2'700.00		2'700.00		2'603.05	
020.317	Spesenentschädigungen	1'000.00		1'000.00		100.00	
020.318.01	Sachversicherungen	3'800.00		4'000.00		2'494.25	
020.318.02	Porti, Telefon	700.00		700.00		20.40	
020.319	Übriger Sachaufwand	3'500.00		3'500.00		2'445.60	
020.352.01	Bezugsprovisionen Steuerämter	44'000.00		44'000.00		40'820.65	
020.352.02	Entschädig.div.Gemeinwesen	500.00		500.00		95.00	
020.452	Administrationsbeitrag		250.00		250.00		271.20
020.461	Aufwand für Jahrzeitenfonds		160.00		200.00		166.65
<b>2</b>	<b>BILDUNG</b>	<b>156'070.00</b>	<b>11'000.00</b>	<b>155'300.00</b>	<b>11'000.00</b>	<b>144'901.85</b>	<b>11'496.30</b>
<b>21</b>	<b>Religionsunterricht</b>	<b>152'570.00</b>	<b>11'000.00</b>	<b>151'500.00</b>	<b>11'000.00</b>	<b>144'367.45</b>	<b>11'496.30</b>
<b>219</b>	<b>Religionsunterricht</b>	<b>152'570.00</b>	<b>11'000.00</b>	<b>151'500.00</b>	<b>11'000.00</b>	<b>144'367.45</b>	<b>11'496.30</b>
219.301.04	Besoldung Katechetinnen	72'920.00		71'850.00		77'665.65	
219.303	Sozialversicherungsbeiträge	6'000.00		6'000.00		6'042.50	
219.304	Personalversicherungsbeiträge	9'000.00		9'000.00		9'954.85	
219.305	Unfall- und Krankenversicherungsbeiträge	1'300.00		1'300.00		1'551.70	
219.310	Büro- und Schulmater.,Kopien	1'000.00		1'000.00		755.15	
219.311	Anschaff. Mobilien, Maschinen	1'500.00		1'500.00			
219.313	Verbrauchsmaterialien	800.00		800.00		332.45	
219.317	Spesenentschädigungen	2'000.00		2'000.00		1'800.00	
219.318.02	Telefon,Porti	500.00		500.00		451.00	
219.319	Übriger Sachaufwand	600.00		600.00		121.05	
219.352	Entsch.an Gemeinwesen	20'000.00		20'000.00		19'452.15	
219.362.01	Beitrag an andere Gemeinden	36'950.00		36'950.00		26'240.95	
219.436	Rückerstattungen		11'000.00		11'000.00		11'496.30

## Laufende Rechnung 2024

Konto	Laufende Rechnung Funktionale Gliederung LR	Budget 2024		Budget 2023		Rechnung 2022	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
<b>29</b>	<b>Uebriges Bildungswesen</b>	<b>3'500.00</b>		<b>3'800.00</b>		<b>534.40</b>	
<b>290</b>	<b>Uebriges Bildungswesen</b>	<b>3'500.00</b>		<b>3'800.00</b>		<b>534.40</b>	
290.310	Büro- und Schulmaterialien,			300.00			
290.317	Spesenentschädigungen	500.00		500.00			
290.365	Beiträge	3'000.00		3'000.00		534.40	
<b>3</b>	<b>SEELSORGE, KULTUR UND KIRCHE</b>	<b>604'815.00</b>	<b>9'900.00</b>	<b>772'805.00</b>	<b>74'800.00</b>	<b>516'964.71</b>	<b>27'406.80</b>
<b>30</b>	<b>Kulturförderung</b>	<b>13'200.00</b>		<b>13'200.00</b>		<b>9'502.65</b>	
<b>300</b>	<b>Beiträge</b>	<b>3'300.00</b>		<b>3'300.00</b>		<b>3'300.00</b>	
300.365	Beiträge an Kultur. Vereine	3'300.00		3'300.00		3'300.00	
<b>302</b>	<b>Konzerte und Veranstaltungen</b>	<b>9'900.00</b>		<b>9'900.00</b>		<b>6'202.65</b>	
302.302.01	Pfarrei Aktivitäten	3'300.00		3'300.00		2'214.60	
302.302.02	Abschlusshöck	800.00		800.00		143.60	
302.302.04	Begegnung m.d.kirchl.Engagiert	3'500.00		3'500.00		2'104.30	
302.302.06	Diverse Veranstaltungen	2'300.00		2'300.00		1'740.15	
<b>32</b>	<b>Informationen, Massenmedien</b>	<b>21'500.00</b>	<b>2'000.00</b>	<b>22'000.00</b>	<b>1'800.00</b>	<b>17'952.10</b>	<b>2'748.00</b>
<b>321</b>	<b>Pfarrei-Information</b>	<b>21'500.00</b>	<b>2'000.00</b>	<b>22'000.00</b>	<b>1'800.00</b>	<b>17'952.10</b>	<b>2'748.00</b>
321.310	Pfarreiblatt	20'000.00		20'000.00		17'834.55	
321.318.06	Homepage	1'500.00		2'000.00		117.55	
321.425.01	Pfarreiblatt Rückerstattungen		2'000.00		1'800.00		2'748.00
<b>36</b>	<b>Verwaltung</b>	<b>65'500.00</b>		<b>65'500.00</b>		<b>62'862.85</b>	
<b>361</b>	<b>Landeskirche</b>	<b>62'000.00</b>		<b>62'000.00</b>		<b>61'769.90</b>	
361.361	Beitrag an Landeskirche	62'000.00		62'000.00		61'769.90	
<b>362</b>	<b>Pfarrerrat</b>	<b>3'500.00</b>		<b>3'500.00</b>		<b>1'092.95</b>	
362.300	Aufwand Pfarrerrat	3'500.00		3'500.00		1'092.95	
<b>37</b>	<b>Seelsorge, Gottesdienst, Diakonie</b>	<b>316'855.00</b>		<b>329'170.00</b>		<b>286'709.36</b>	<b>1'438.80</b>
<b>370</b>	<b>Seelsorge</b>	<b>175'575.00</b>		<b>183'115.00</b>		<b>158'717.31</b>	
370.301.03	Besoldung Seelsorge-Aushilfen	3'700.00		2'500.00		4'087.55	
370.301.09	Beiträge Seelsorge Pflegeheim	2'800.00		2'800.00		2'398.00	
370.303	Sozialversicherungsbeiträge	40.00				39.40	
370.304	Personalversicherungsbeiträge	20.00				18.60	
370.305	Unfall- und Krankenversicherungsbeiträge	15.00		15.00		13.25	
370.310	Büromaterial, Drucksachen, Kopie	1'000.00		1'000.00		767.40	
370.311	Anschaff. Mobilien, Maschinen, Fahrzeuge, Werkzeuge	1'500.00		1'500.00			
370.313	Abos, Bücher, Literatur	1'300.00		1'300.00		1'087.40	
370.315	Dienstleistungen Dritter	500.00		500.00		86.15	
370.317	Spesenentschädigungen	1'000.00		1'500.00			
370.319	Übriger Sachaufwand	1'500.00		1'500.00		99.75	
370.362.01	Beitrag an andere Gemeinden	136'200.00		134'500.00		122'986.00	
370.362.02	Projektierung Pastoralraum Surental			10'000.00		11'304.35	
370.365.01	Beiträge an Fremdsprach.Seels.	26'000.00		26'000.00		15'829.46	
<b>371</b>	<b>Kirchenmusik</b>	<b>48'000.00</b>		<b>48'090.00</b>		<b>44'338.30</b>	<b>1'438.80</b>
371.301.05	Besoldung Organist	15'700.00		15'500.00		15'427.00	
371.301.06	Besoldung Chorleiter	18'800.00		18'400.00		18'739.65	
371.303	Sozialversicherungsbeiträge	2'100.00		2'000.00		1'983.85	
371.304	Personalversicherungsbeiträge	2'000.00		1'800.00		1'802.10	
371.305	Unfall- und Krankenversicherungsbeiträge	700.00		590.00		628.70	

## Laufende Rechnung 2024

Konto	Laufende Rechnung Funktionale Gliederung LR	Budget 2024		Budget 2023		Rechnung 2022	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
371.309	Übriger Personalaufwand	2'500.00		3'500.00		1'375.00	
371.310	Noten, Liederblätter	800.00		800.00			
371.311	Anschaff. Mobilien, Maschinen	500.00		500.00			
371.317	Spesenentschädigungen	1'900.00		2'000.00		1'380.00	
371.319	Übriger Sachaufwand	800.00		800.00		802.00	
371.365.01	Beitrag an Kirchenchor	2'200.00		2'200.00		2'200.00	
371.436	Rückerstattungen						1'438.80
<b>372</b>	<b>Kultusaufwand</b>	<b>15'600.00</b>		<b>21'595.00</b>		<b>10'057.00</b>	
372.301	Besoldung	1'400.00		1'400.00		1'400.00	
372.303	Sozialversicherungsbeiträge	150.00		150.00		112.50	
372.304	Personalversicherungsbeiträge	120.00		120.00		102.35	
372.305	Unfall- und Kranken- versicherungsbeiträge	30.00		25.00		22.60	
372.310	Büro-, Schulmater u. Drucks.	300.00		300.00			
372.311	Anschaff. Mobilien, Maschinen			6'000.00			
372.311.02	Kultusgegenstände, Gewänder	1'800.00		1'800.00		1'103.70	
372.313	Kirchenbedürfnisse	6'500.00		6'500.00		4'509.90	
372.315	Dienstl. Dritter übr. Unterhalt	1'000.00		1'000.00			
372.319	Übriger Sachaufwand	700.00		700.00		151.35	
372.365.02	Aufwand Ministranten	3'600.00		3'600.00		2'654.60	
<b>373</b>	<b>Pfarrarbeit</b>	<b>77'680.00</b>		<b>76'370.00</b>		<b>73'596.75</b>	
373.301.01	Besoldung Pfarreisekretariat	30'650.00		29'880.00		29'526.90	
373.303	Sozialversicherungsbeiträge	2'350.00		2'200.00		2'297.50	
373.304	Personalversicherungsbeiträge	3'200.00		3'100.00		3'176.15	
373.305	Unfall- und Kranken- versicherungsbeiträge	630.00		550.00		600.25	
373.310	Büromater., Drucksachen	4'000.00		4'200.00		3'883.60	
373.311	Anschaff. Mobilien, Maschinen	2'000.00		2'000.00			
373.313	Verbrauchsmaterialien	300.00		300.00		111.05	
373.315	Dienstl. Dritter übr. Unterhalt	500.00		500.00		129.25	
373.317	Spesenentschädigungen	600.00		600.00		600.00	
373.318.01	Aufwand Firmung	500.00		500.00		3'899.75	
373.318.02	Porti, Telefon, PC-Geb.	4'900.00		4'800.00		4'349.00	
373.318.03	1. Kommunion, Sonntagsfiire	2'900.00		2'900.00		2'240.15	
373.318.04	Schülergottesdienste	900.00		1'000.00		497.50	
373.318.05	Taufen	900.00		900.00		412.35	
373.318.06	Oekum. Gottesdienste	600.00		800.00			
373.318.09	Dienstleist. u. Honorare Dritte	100.00		100.00			
373.319	Übriger Sachaufwand	400.00		400.00		333.20	
373.362.01	Beitrag an andere Gemeinden	22'250.00		21'640.00		21'540.10	
<b>38</b>	<b>Kirchliche Veranstaltungen</b>	<b>9'980.00</b>		<b>9'980.00</b>		<b>3'039.00</b>	
<b>380</b>	<b>Jugendarbeit</b>	<b>9'980.00</b>		<b>9'980.00</b>		<b>3'039.00</b>	
380.303	Sozialversicherungsbeiträge	400.00		400.00			
380.305	Unfall- und Krankenversicherungsbeiträge	80.00		80.00			
380.309	Übriger Personalaufwand	5'000.00		5'000.00			
380.319	Übriger Sachaufwand	1'000.00		1'000.00		914.00	
380.365.01	Aufwand JUBLA	3'500.00		3'500.00		2'125.00	
<b>39</b>	<b>Liegenschaften</b>	<b>177'780.00</b>	<b>7'900.00</b>	<b>332'955.00</b>	<b>73'000.00</b>	<b>136'898.75</b>	<b>23'220.00</b>
<b>390</b>	<b>Kirche</b>	<b>104'170.00</b>	<b>200.00</b>	<b>178'885.00</b>	<b>50'200.00</b>	<b>87'210.30</b>	<b>150.00</b>
390.301.01	Besoldung Sakristan	37'980.00		37'605.00		35'804.50	
390.303	Sozialversicherungsbeiträge	3'200.00		3'400.00		2'914.80	
390.304	Personalversicherungsbeiträge	4'500.00		4'420.00		4'419.25	
390.305	Unfall- und Kranken- versicherungsbeiträge	790.00		760.00		765.15	
390.308	Entschädig. temp. Arbeitskräfte	6'800.00		6'800.00		5'655.00	
390.311	Anschaff. Mobilien, Maschinen	2'500.00		27'500.00		235.85	
390.312.01	Wasser, Energie und Heizmater.	24'500.00		24'500.00		12'470.80	
390.312.03	Heizung	1'000.00		1'000.00		902.05	

## Laufende Rechnung 2024

Konto	Laufende Rechnung Funktionale Gliederung LR	Budget 2024		Budget 2023		Rechnung 2022	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
390.313	Verbrauchsmaterialien	1'500.00		1'500.00		1'106.35	
390.314	Dienstleist.Dritt.f.baul.Unterhalt	6'100.00		6'100.00		11'699.25	
390.314.01	Steuerungssystem Licht/Audio			50'000.00			
390.315	Dienstleist.Dritter Unterhalt	6'500.00		6'500.00		3'143.10	
390.317	Spesensschädigungen	500.00		500.00		400.00	
390.318.01	Sachversicherungen	7'800.00		7'800.00		7'657.20	
390.319	Übriger Sachaufwand	500.00		500.00		37.00	
390.434	Benützungsgebühren		200.00		200.00		150.00
390.485	Vorfinanzierungen				50'000.00		
<b>391</b>	<b>Kapelle</b>	<b>77'620.00</b>	<b>40'200.00</b>	<b>98'260.00</b>	<b>200.00</b>	<b>23'452.80</b>	<b>470.00</b>
391.301.01	Besoldung Sakristan	11'500.00		10'820.00		11'082.00	
391.303	Sozialversicherungsbeiträge	770.00		1'100.00		770.40	
391.305	Unfall- und Kranken- versicherungsbeiträge	200.00		190.00		199.55	
391.309	Übriger Personalaufwand	1'950.00		1'950.00		1'661.50	
391.311	Anschaff. Mobilien, Maschinen	1'500.00		17'500.00			
391.312.01	Wasser,Energie und Heizmater.	7'900.00		7'900.00		5'482.50	
391.312.03	Heizung	40'000.00					
391.313	Verbrauchsmaterialien	800.00		800.00		228.00	
391.314	Dienstleist.Dritt.f.baul.Unterhalt	5'000.00		40'000.00		519.65	
391.315	Dienstl.Dritter übr.Unterhalt	5'000.00		9'000.00		967.15	
391.318.01	Sachversicherungen	2'500.00		2'500.00		2'472.05	
391.319	Übriger Sachaufwand	500.00		6'500.00		70.00	
391.427	Benützungsgebühren		200.00		200.00		470.00
391.485	Vorfinanzierungen		40'000.00				
<b>392</b>	<b>Pfarrhaus, Pfrundhaus</b>	<b>35'990.00</b>	<b>7'500.00</b>	<b>55'810.00</b>	<b>22'600.00</b>	<b>26'235.65</b>	<b>22'600.00</b>
392.303	Sozialversicherungsbeiträge	70.00		36.00		51.85	
392.304	Personalversicherungsbeiträge	70.00		60.00		57.80	
392.305	Unfall- und Krankenversicherungsbeiträge	50.00		39.00		37.95	
392.309	Übriger Personalaufwand	6'200.00		6'075.00		6'155.40	
392.311	Anschaff. Mobilien, Maschinen	1'800.00		1'800.00		518.70	
392.312.01	Wasser,Energie,Heizung	15'000.00		15'000.00		11'792.20	
392.313	Verbrauchsmaterialien	500.00		500.00		186.10	
392.314	Dienstleist.Dritt.f.baulich.Unterhalt	4'200.00		4'200.00		3'223.35	
392.315	Dienstl.Dritter übr.Unterhalt	4'400.00		4'400.00		996.00	
392.318	Dienstleistungen und Honorare Dritter			20'000.00			
392.318.01	Sachversicherungen	3'200.00		3'200.00		3'099.20	
392.319	Übriger Sachaufwand	500.00		500.00		117.10	
392.427	Mieterträge		7'500.00		22'600.00		22'600.00
<b>5</b>	<b>SOZIALE WOHLFAHRT</b>	<b>4'700.00</b>		<b>4'700.00</b>		<b>3'550.00</b>	
<b>58</b>	<b>Fürsorge</b>	<b>2'200.00</b>		<b>2'200.00</b>		<b>1'100.00</b>	
<b>580</b>	<b>Allgemeine Fürsorge</b>	<b>2'200.00</b>		<b>2'200.00</b>		<b>1'100.00</b>	
580.352	Entsch.an Gemeinwesen	1'500.00		1'500.00		400.00	
580.365	Spitex MBS	700.00		700.00		700.00	
<b>59</b>	<b>Hilfsaktionen</b>	<b>2'500.00</b>		<b>2'500.00</b>		<b>2'450.00</b>	
<b>590</b>	<b>Hilfsaktionen</b>	<b>2'500.00</b>		<b>2'500.00</b>		<b>2'450.00</b>	
590.365.01	Beiträge an Vereine u.Institutionen	1'700.00		1'700.00		1'650.00	
590.365.05	Beitrag Missionen, Hilfswerke	800.00		800.00		800.00	
<b>9</b>	<b>FINANZEN UND STEUERN</b>	<b>861'515.00</b>	<b>1'719'000.00</b>	<b>71'800.00</b>	<b>1'030'515.00</b>	<b>365'423.65</b>	<b>1'087'290.91</b>
<b>90</b>	<b>Steuern</b>	<b>12'500.00</b>	<b>944'950.00</b>	<b>14'500.00</b>	<b>997'950.00</b>	<b>4'698.75</b>	<b>1'055'995.36</b>
<b>900</b>	<b>Kirchensteuern</b>	<b>12'500.00</b>	<b>944'950.00</b>	<b>14'500.00</b>	<b>997'950.00</b>	<b>4'698.75</b>	<b>1'055'995.36</b>
900.329.01	Skonti	500.00		500.00			

## Laufende Rechnung 2024

Konto	Laufende Rechnung Funktionale Gliederung LR	Budget 2024		Budget 2023		Rechnung 2022	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
900.330	Abschreibungen	12'000.00		14'000.00		4'698.75	
900.400.10	Steuerertrag lauf. Jahr Büron		625'000.00		645'000.00		666'609.75
900.400.11	Steuerertrag lauf. Jahr Schlierbach		215'000.00		222'000.00		239'594.65
900.400.20	Nachträge früherer Jahre Büron		65'000.00		88'500.00		69'262.05
900.400.21	Nachträge früh. Jahr. Schlierbach		22'000.00		23'500.00		58'891.40
900.400.30	Quellensteuern		15'000.00		16'000.00		15'215.46
900.400.40	Nach- und Strafsteuern		2'100.00		2'100.00		5'569.30
900.421	Verzugszinsen		850.00		850.00		852.75
<b>94</b>	<b>Vermögens- und Schulden- verwaltung</b>	<b>39'600.00</b>	<b>25'050.00</b>	<b>22'300.00</b>	<b>25'400.00</b>	<b>15'769.42</b>	<b>31'295.55</b>
<b>940</b>	<b>Kapital- / Zinsendienst</b>	<b>29'700.00</b>	<b>150.00</b>	<b>11'900.00</b>	<b>500.00</b>	<b>9'241.17</b>	<b>185.40</b>
940.318.02	Bank- und andere Gebühren	700.00		1'000.00		276.07	
940.321	Zinsen für kurzfristige Schulden			500.00			
940.322	Zinsen f. mittel- u. langfrist. Schulden	26'500.00		10'000.00		6'965.00	
940.323	Zinsen für Sonderrechnungen	2'500.00		400.00		2'000.10	
940.422	Kapitalzinse		150.00		500.00		185.40
<b>942</b>	<b>Liegenschaften des Finanzvermögens</b>	<b>9'900.00</b>	<b>24'900.00</b>	<b>10'400.00</b>	<b>24'900.00</b>	<b>6'528.25</b>	<b>31'110.15</b>
942.314	Übriger Unterhalt	2'900.00		2'900.00			
942.315	Dienstleist. Dritter f. d. übrig. Unterh.	4'500.00		5'000.00		6'324.75	
942.319	Sachaufwand Liegensch./Wald	2'500.00		2'500.00		203.50	
942.423	Miet- und Pachtzinse		22'400.00		22'400.00		22'484.00
942.435	Holzerlös		2'500.00		2'500.00		8'626.15
<b>99</b>	<b>Nicht aufgeteilte Posten</b>	<b>809'415.00</b>	<b>749'000.00</b>	<b>35'000.00</b>	<b>7'165.00</b>	<b>344'955.48</b>	
<b>990</b>	<b>Abschreibungen</b>	<b>804'500.00</b>		<b>35'000.00</b>		<b>34'523.90</b>	
990.331.01	Ordentliche Abschreibung auf Verwaltungsvermögen	25'500.00		25'000.00		24'523.90	
990.332.01	Verwaltungsvermögen, zusätz- liche Abschreibungen	30'000.00		10'000.00		10'000.00	
990.332.02	Verwaltungsverm. zusätzl. Ab- schreibungen (Auflösung Res.)	749'000.00					
<b>995</b>	<b>Vorfinanzierungen</b>		<b>749'000.00</b>				
995.485	Entnahme für Vorfinanzierung		749'000.00				
<b>999</b>	<b>Abschluss</b>	<b>4'915.00</b>			<b>7'165.00</b>	<b>310'431.58</b>	
999.385	Einlage in Vorfinanzierung					300'000.00	
999.389	Ertragsüberschuss	4'915.00				10'431.58	
999.489	Aufwandüberschuss				7'165.00		
	<b>Total</b>	<b>1'780'310.00</b>	<b>1'780'310.00</b>	<b>1'116'765.00</b>	<b>1'116'765.00</b>	<b>1'126'631.86</b>	<b>1'126'631.86</b>
	<b>Gesamttotal</b>	<b>1'780'310.00</b>	<b>1'780'310.00</b>	<b>1'116'765.00</b>	<b>1'116'765.00</b>	<b>1'126'631.86</b>	<b>1'126'631.86</b>

Investitions Rechnung 2024

Konto	Investitionsrechnung Funktionale Gliederung IR	Budget 2024		Budget 2023		Rechnung 2022	
		Ausgaben	Einnahmen	Ausgaben	Einnahmen	Ausgaben	Einnahmen
3	<b>SEELSORGE, KULTUR UND KIRCHE</b>	1'625'000.00					
39	<b>Liegenschaften</b>	1'625'000.00					
392 392.503.03	<b>Pfarrhaus, Pfrundhaus</b> Pfarrhaus, Umbau/Erweiterung	1'625'000.00 1'625'000.00					
9	<b>FINANZEN UND STEUERN</b>		1'625'000.00				
99	<b>Nicht aufgeteilte Posten</b>		1'625'000.00				
999 999.690	<b>Abschluss</b> Aktivierung der Ausgaben		1'625'000.00 1'625'000.00				
	<b>Total</b>	1'625'000.00	1'625'000.00				
	<b>Gesamttotal</b>	1'625'000.00	1'625'000.00				

## 4. Bemerkung zum Sonderkredit für die Erweiterung und den Ausbau des Pfarrhauses

Sursee, 16. Oktober 2023

ambergarchitekten

### 2220 Erweiterung Pfarrhaus Büron

Gallus Steigerstrasse 17, 6233 Büron

#### 1. Beschrieb:

Das stattliche und repräsentative spätgotische Pfarrhaus ist neben der Pfarrkirche St. Gallus und St. Ulrich in der Gemeinde Büron situiert. Es liegt an erhöhter Lage nördlich über dem Ortskern Büron. Die Parzelle umfasst neben den Gebäulichkeiten eine umfangreiche Umgebung.

Das Gebäude besitzt drei Vollgeschosse, ein Kellergeschoss sowie ein nicht ausgebautes Dachgeschoss. Das Untergeschoss und das Erdgeschoss werden heute durch die Pfarrei Büron genutzt, während das Obergeschoss als Geschosswohnung dient.



Abb. 1 – Foto best. Pfarrhaus

#### 2. Baugeschichte:

1584	Baujahr Pfarrhaus
1640	Baujahr Pfarrkirche St.Gallus
1957	Umbau durch Architekt J.J.Wey
1979/80	Aussen: Dachsanierung Ostseite Innen: Malerarbeiten und Schreinerarbeiten
1983	Aussensanierung: Fassadenausbesserungen, neue Dachrinnen, Malerarbeiten, Entfeuchtung Grundmauern, Dachwasserschächte, Schreinerarbeiten
1989	Umbau Wohnung
1994	Malerarbeiten aussen: Fensterfutter, Jalousien & Haustüren
2010	Fassadensanierung durch S+P Architekten AG, Triengen Neue Holzfenster, Restaurierung Fensterfutter Verkleidung Jalousieläden, Malerarbeiten, kleinere Sanierungsarbeiten im Innenbereich
2012	Restaurierung Deckenmalerei EG

#### 3. Visualisierungen:



Abb. 2 – Erweiterung Unterstand



Abb. 3 – Neuer Wohnungsabschluss



Abb. 4 – Ausbau Dachgeschoss

#### 4. Projektbeschreibung:

Mit einer Projektstudie haben die Amberg Architekten, Sursee die Machbarkeit des Pfarrhauses geprüft.

Das neue Projekt sieht den Ausbau des Dachgeschosses vor. Es soll eine offene 4.5 Zimmer Wohnung mit einer Galerie entstehen. Die Erschliessung erfolgt intern über das bestehende Treppenhaus, das mit neuen Wohnungs- und Brandschutzabschlüssen versehen wird (siehe Abbildung 3). Eine äussere Erschliessung mit einem Treppenturm wurde ebenfalls geprüft, diese wurde jedoch aufgrund eines grösseren Eingriffs in das äussere Erscheinungsbild wieder verworfen. Auch die Option mit mehreren Kleinwohnungen wurde während der Projektierung überprüft, jedoch aufgrund der zusätzlichen nötigen sanitären Einrichtungen, die wiederum Eingriffe in den Bestand zur Folge hätten, verworfen. Deshalb werden in den bereits bestehenden Vollgeschossen nur kleinere Eingriffe vorgesehen, insbesondere die Sanierung der Nasszellen und Küchen sowie der bereits erwähnte Abschluss des Treppenhauses für die neu entstehende Wohnung im Dachgeschoss.

Im Aussenbereich soll das bestehende Wäschehaus als Mehrzweckraum mit einer kleinen Küche, einem WC und einem neuen Sitzplatz umgenutzt werden und den beiden Wohnungen einen Aussenraum bieten. Bisher steht für die bestehende Wohnung im Obergeschoss kein Sitzplatz zur Verfügung. Weiter ist eine Erweiterung der Parkplätze mit einem Carport geplant. Dieser wird in der Art des bestehenden Schopfes fortgeführt. Damit werden drei neue gedeckte und zwei ungedeckte Parkplätze geschaffen. Der Carport wird als Leichtbau in Holz vorgeschlagen.

#### 5. Pläne:

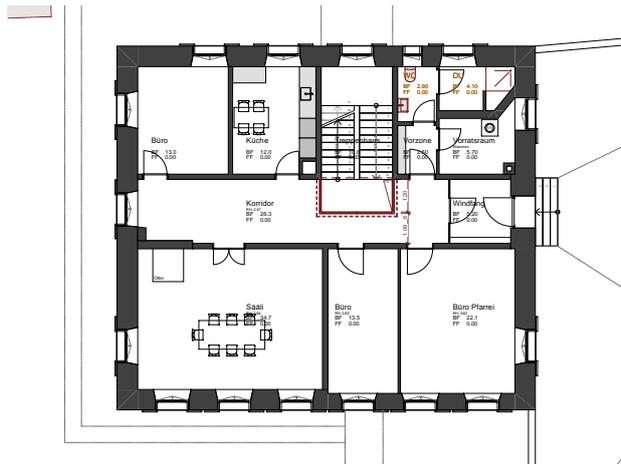


Abb. 5 – Erdgeschoss

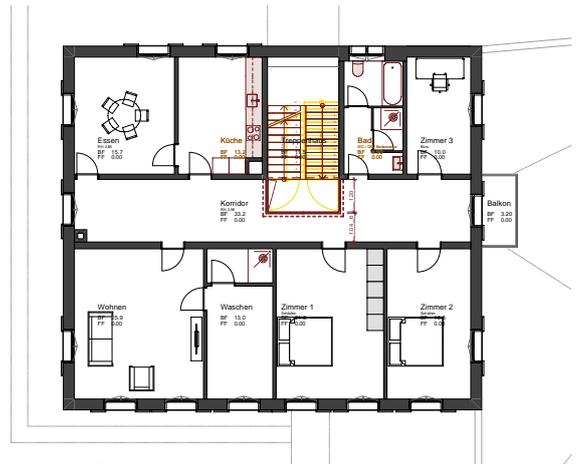


Abb. 6 – Obergeschoss

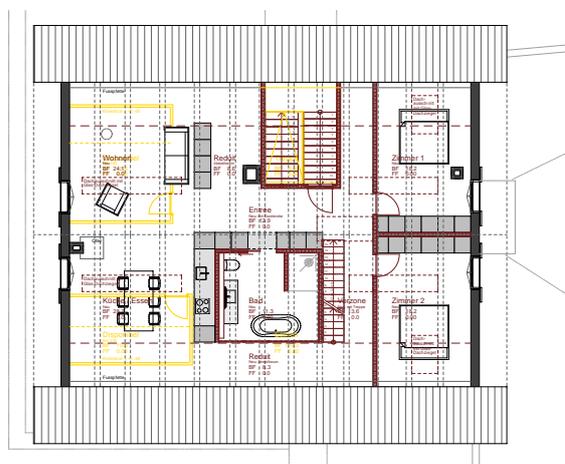


Abb. 7 – Dachgeschoss (Ausbau)

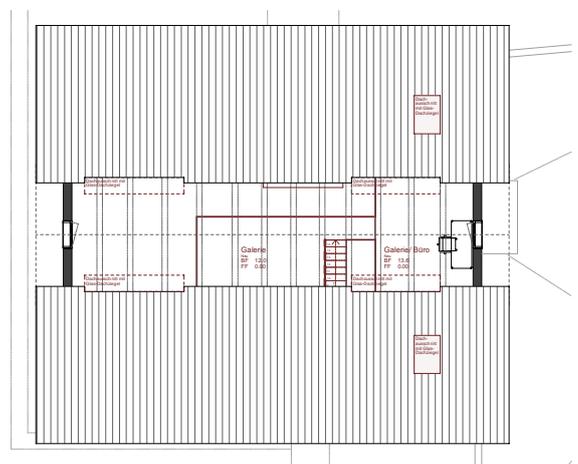


Abb. 8 – Galerie (Ausbau)

## **Bericht zum Finanz- und Aufgabenplan, Voranschlag und Jahresprogramm 2024 der Kirchgemeinde Büron-Schlierbach**

### **Bericht der Rechnungsprüfungskommission an die Stimmberechtigten der Kirchgemeinde Büron-Schlierbach**

Als Rechnungskommission haben wir den Finanz- und Aufgabenplan für die Periode vom 1. Januar 2024 bis 31. Dezember 2028, den Voranschlag (Laufende Rechnung), und das Jahresprogramm für das Jahr 2024 der Kirchgemeinde Büron-Schlierbach beurteilt.

Unsere Beurteilung erfolgte nach dem gesetzlichen Auftrag sowie dem Handbuch für Rechnungskommissionen und Controlling-Kommissionen von römisch-katholischen Kirchgemeinden des Kantons Luzern.

Gemäss unserer Beurteilung entsprechen der Finanz- und Aufgabenplan, der Voranschlag und das Jahresprogramm den gesetzlichen Vorschriften. Die aufgezeigte Entwicklung der Kirchgemeinde erachten wir als nachhaltig und vertretbar.

Den vom Kirchenrat vorgeschlagenen und unveränderten Steuerfuss von 0.35 Einheiten beurteilen wir als angepasst und richtig.

Wir beantragen, den vorliegenden Voranschlag mit einem Ertragsüberschuss von CHF 4'915.00 zu genehmigen.

Büron-Schlierbach, 4. Oktober 2023

Die Rechnungsprüfungskommission

Präsident: Franz Schmid-Achermann



Mitglieder: Anita Arnold



Herbert Arnold-Grüter

